



Destron Fearing™

GPR+

GLOBAL POCKET READER™ PLUS



MANUEL DE L'UTILISATEUR



Rev 1.7

SOMMAIRE

1	DESCRIPTION	4
2	LE LECTEUR ET SON CONDITIONNEMENT.....	4
3	FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES	5
3.1	Démarrage.....	5
3.2	Manipulation de la batterie.....	5
3.3	Instructions de marche/arrêt.....	6
3.4	Lecture d'un implant	6
3.4.1	Balayage et LOCALISATION D'UN IMPLANT	6
3.4.2	Distances de lecture	7
3.5	Gestion de la mémoire	7
3.6	Enregistrement de la température	7
3.7	Gestion BLUETOOTH®	8
3.8	Tonalités d'information	8
4	CONNEXION DU LECTEUR À UN PC.....	9
4.1	Utilisation de l'interface USB.....	9
4.2	Utilisation de l'interface Bluetooth® pour l'appairage, à partir de Windows....	10
5	CONNEXION DU LECTEUR À UNE APPLICATION SUR SMARTPHONE OU TERMINAL MOBILE.	12
5.1	Appairage avec un iPhone®/iPad®	12
5.2	Appairage avec un Android™	12
6	RÉSOLUTION DES PROBLÈMES LES PLUS COURANTS.....	13
7	SPÉCIFICATIONS.....	14
8	INTÉGRITÉ PHYSIQUE DU LECTEUR.....	14
9	GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT	14
10	REGULATORY INFORMATION.....	15
10.1	USA-Federal Communications Commission (FCC)	15
10.2	Canada – Industry Canada (IC)	15
10.3	Miscellaneous information	15
10.4	Trademarks	15
10.5	Apple - Legal Notice.....	15
11	REGULATORY COMPLIANCE.....	16
10	INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES	16
10.1	Commission Fédérale des Communications - USA (FCC).....	16
10.2	Canada – Industry Canada (IC)	16
10.3	Informations diverses	16
10.4	Marques commerciales.....	16
10.5	Apple - mention légale	17
11	CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE.....	17

1 DESCRIPTION

GPR+ est un lecteur portable universel de puces RFID destiné à l'identification animale.

Cet appareil permet la lecture d'un large éventail de puces de différentes technologies : FDX-B ISO, HDX ISO, FDX-A (FECAVA) y compris les technologies cryptées Trovan et Avid. Lorsque GPR+ lit des puces avec implants thermosensibles de marque Allflex ou Destron Fearing, il peut également lire et afficher la température de l'animal.

Le GPR+, outre ses fonctions de lecture, peut stocker jusqu'à 3000 identifications (ID) et les transmettre à un ordinateur via un câble USB ou une connexion sans fil Bluetooth®. Chaque ID est horodatée dans sa mémoire interne.

2 LE LECTEUR ET SON CONDITIONNEMENT

Figure 1 – Conditionnement



Tableau 1 – Liste de colisage

Réf.	Désignation	Fonction
1	Valisette plastique	Valisette robuste utilisée pour le transport du lecteur
2	Adaptateur secteur	Alimentation électrique du lecteur et recharge des batteries
3	Lecteur	-
4	Notice	Notice du démarrage rapide
5	Câble USB	Transmission des données à partir du/vers le lecteur
6	Batterie	Alimentation du lecteur.
7	Dragonne	-
8	Porte-clés avec puce d'essai	Implant de démonstration pour tester les capacités de lecture.

Figure 2

Caractéristiques du lecteur et interface utilisateur



Tableau 2

Caractéristiques et fonctions du lecteur

Réf.	Désignation	Fonction
1	Antenne	Émission du signal d'activation et réception des signaux de puces RFID.
2	Grand afficheur graphique avec rétro-éclairage	Affichage des informations sur le statut du lecteur.
3	Bouton "SCAN"	Mise en marche du lecteur et émission d'un signal d'activation pour la lecture des puces.
4	Connecteur USB	Interface électrique pour branchement d'un câble USB
5	Céillet	Céillet pour mise en place de la dragonne
6	Préhension	Surface de préhension antiglisse
7	Couvercle de batterie	Accessibilité à la batterie
8	Vis du couvercle de batterie	Fixation du couvercle de la batterie
9	Bluetooth® (interne)	Interface sans fil pour transmission des données entrantes et sortantes (pas d'illustration)
10	Avertisseur sonore	Identification sonore distincte de chaque fonctionnalité du lecteur

3 FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

3.1 Démarrage

GPR+ est fourni avec six **pile NIMH rechargeables** AAA qui doivent être **complètement chargées avant utilisation** selon procédure illustrée ci-dessous (étapes 1 à 3).

Vous pouvez également, si vous le souhaitez, utiliser des piles alcalines AAA standard, non rechargeables. Dans ce cas, suivez les instructions de l'étape 1 uniquement (étapes 2 et 3 non applicables).



1

Dévissez la vis de fixation du couvercle du logement des piles située au dos du GPR+. Insérez les piles selon le sens de polarité (+/-) indiqué. Remplacez le couvercle et revissez-le.



2

Ôtez l'opercule de protection de la prise USB et raccordez le câble au GPR+.



3

Branchez l'adaptateur dans la prise de courant. L'icône du niveau de charge de la batterie clignote tant que le chargement est en cours et s'arrête de clignoter une fois la batterie complètement chargée. Comptez environ 3 heures pour charger complètement la batterie.

3.2 Manipulation de la batterie

Veillez à lire attentivement les instructions concernant la batterie et à les respecter scrupuleusement.

La batterie doit être uniquement rechargée avec le câble USB et l'adaptateur secteur fournis avec le lecteur.

Une utilisation non conforme risque d'altérer la capacité d'alimentation de la batterie ou de provoquer une surchauffe, un incendie, une rupture, un dégât matériel.

Pour une performance optimale de la batterie, il est nécessaire de la recharger au moins une fois tous les trois mois si le lecteur reste inutilisé pendant une longue période.



Attention

UTILISER UNIQUEMENT DES PILES RECHARGEABLES DE MÊME CAPACITÉ ET NE JAMAIS MÉLANGER PILES RECHARGEABLES ET PILES STANDARD.

NE JAMAIS RECHARGER DES PILES ALCALINES STANDARD

RECHARGER LES PILES UNIQUEMENT SOUS ABRI, DANS UNE AMPLITUDE THERMIQUE COMPRISE ENTRE 0° ET +40°C.

VOUS VOUS EXPOSEZ À UN RISQUE D'EXPLOSION SI VOUS REMPLACEZ LES PILES D'ORIGINE PAR UN AUTRE TYPE DE PILES.

LES PILES USAGÉES DOIVENT ÊTRE REBUTÉES SELON LES DIRECTIVES CONTENUES DANS CE MANUEL.



Avertissement

Il est important :

- De se tenir éloigné de tout point d'eau lorsque votre appareil est branché sur l'adaptateur secteur.
- D'éviter toute source de chaleur comme les radiateurs, bouches de chaleur, poêles ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
- De ne pas recharger la batterie sur secteur par temps orageux ou à la suite d'une longue période d'inutilisation.



Remarque

Pour charger la batterie, utilisez l'adaptateur et le câble USB fournis avec le lecteur.

L'utilisation de piles alcalines de marque Duracell® ou Energizer® est recommandée

3.3 Instructions de marche/arrêt

Pour mettre en marche le GPR+ appuyez une seule fois sur le bouton "SCAN" et relâchez-le. Au cours de cette phase de démarrage, le lecteur affiche à l'écran un message d'accueil (représenté ci-dessous : « Bienvenue » ou « Welcome »), émet un bip et affiche « PRÊT » ou « READY ».

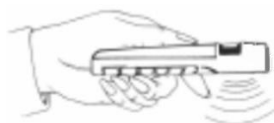


Remarque 1 – Une fois mis en marche, le lecteur reste allumé durant 2 minutes par défaut.

3.4 Lecture d'un implant

3.4.1 Balayage et LOCALISATION D'UN IMPLANT

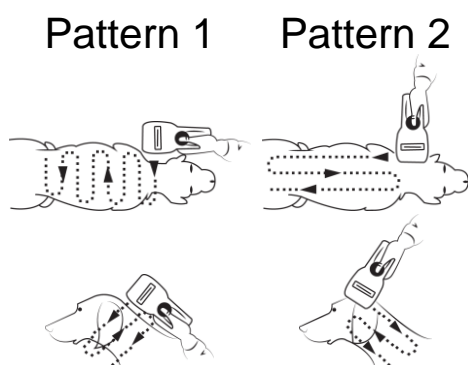
Lorsque vous recherchez une puce/implant, placez le lecteur de façon à ce qu'il soit en contact avec l'animal comme illustré ci-dessous.



Procédez au balayage en suivant les trajectoires représentées ci-dessous pour repérer la puce. Balayez toute l'encolure de l'animal (cou et épaules) selon les trajectoires 1 et 2 sur le profil gauche, au-dessus et sur le profil droit, sachant que l'emplacement de la puce peut varier d'un animal à l'autre.

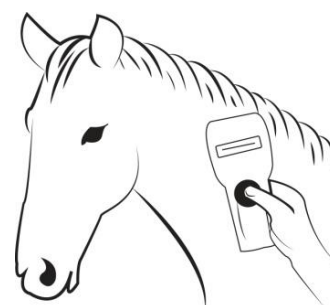
Animaux de compagnie

Procédez au balayage d'un geste lent en décrivant les trajectoires (*pattern*) 1 et 2, en maintenant toujours le lecteur en contact avec l'animal



Autres espèces

Maintenez le lecteur en contact avec l'animal sur la zone d'identification habituelle pour les espèces particulières.



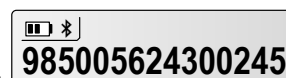
Pour rechercher des puces implantées sur un animal, appuyer sur "SCAN" et maintenir la touche enfoncée. Le message affiche « RECHERCHE » ou « SEARCHING » jusqu'à ce qu'une puce soit trouvée or jusqu'à ce que la touche soit relâchée.



Si vous ne trouvez pas de puce (voir message ci-dessous : « PUCE ABSENTE » ou « NO ID FOUND »), testez à nouveau le lecteur avec la puce d'essai et balayez à nouveau le corps de l'animal, mais, cette fois, plus lentement et en variant les angles de balayage.



Les illustrations suivantes montrent le résultat d'une session de lecture réussie :

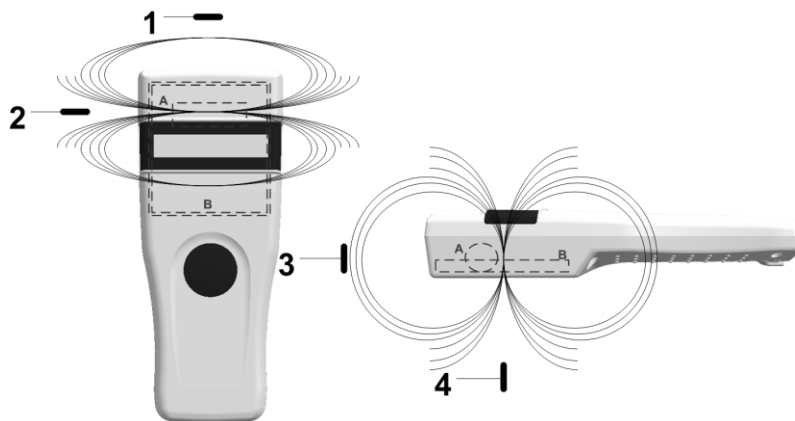


Remarque 2 – Si une puce est trouvée alors que le lecteur est connecté à un ordinateur hôte via son interface USB ou Bluetooth®, le lecteur transmet le numéro de la puce à l'ordinateur hôte.

3.4.2 Distances de lecture

La figure 3 représente la zone de lecture du lecteur au sein de laquelle les puces peuvent être détectées et lues avec succès. La distance de lecture dépend de l'orientation de la puce. La photo ci-dessous montre l'orientation idéale de la puce/de l'implant pour une lecture optimisée.

Figure 3 – Orientation de la puce pour obtenir une distance de lecture optimum (position 1, 2, 3 et 4)



Les distances de lecture varient généralement en fonction des différents types de puces utilisés.

3.5 Gestion de la mémoire

The GPR+ peut stocker jusqu'à **3000 identifiants** dans sa mémoire interne avec un horodatage des lectures et transmettre ces données à un PC au moyen d'un câble USB ou de la technologie sans fil Bluetooth®.

Le micrologiciel « Microchip Management Software » vous permet d'activer ou de désactiver le stockage mémoire (voir le manuel de l'utilisateur du « Microchip Management Software »).

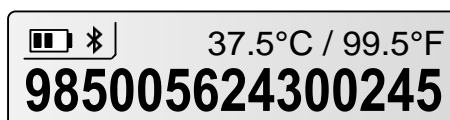
Lorsque la mémoire est activée et qu'une puce est lue, le GPR+ affiche, au-dessus du numéro ID de puce, le nombre de puces stockées dans la mémoire comme illustré ci-dessous.



3.6 Enregistrement de la température

The GPR+ peut lire et afficher la température des puces lues quand il s'agit d'implants thermo-sensibles de marque Allflex ou Destron Fearing.

La température de la puce s'affiche au-dessus du numéro de puce comme illustré ci-dessous.



! l'amplitude thermique des puces/implants thermo-sensibles (Microchip Temperature™) va de 33°C (91.4°F) à 43°C (109.4°F). Si la température est en dehors de cette plage thermique, le message "Température au-dessous/au-dessus de la plage thermique ordinaire" s'affichera.

3.7 Gestion BLUETOOTH®





Le GPR+ est équipé d'un module Bluetooth® de classe 2  pour communiquer, lequel est compatible avec le profil port série Bluetooth® (SPP).

Activez la fonction Bluetooth® en utilisant le micrologiciel « Microchip Management Software » (voir rubrique « Utilisation de l'interface Bluetooth® pour appairage », à partir de Windows, et le guide utilisateur du micrologiciel « Microchip Management Software »). À noter que, **par défaut, le module Bluetooth® est DÉSACTIVÉ.**

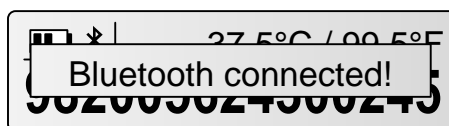
Bluetooth® repose sur l'idée qu'une extrémité de la communication sera appairée à l'autre extrémité. Un hôte lance une communication et recherche d'autres appareils afin de s'y connecter. Les Smartphones et les ordinateurs établissent généralement une connexion avec des lecteurs qui sont connectables et découvrables.

Remarque 3 – Signification de l'icône Bluetooth® :



Désactivé	Mode connectable (esclave)		Mode hôte (maître)	
	Icône clignotante	Icône fixe	Icône clignotante	Icône fixe
Pas d'icône				
	Non connecté	Connecté	Non connecté	Connecté

Remarque 4 – Un unique bip retentit en même temps qu'un message visuel apparaît quand la connexion Bluetooth est établie. Trois bips sont émis en même temps qu'un message visuel apparaît quand la déconnexion a lieu.



Remarque 5 – Si vous utilisez un Smartphone ou un assistant numérique, une application est nécessaire (non fournie).

3.8 Tonalités d'information

Le lecteur émet différentes tonalités de bips selon la fonction activée : à la mise en marche, quand le bouton SCAN est enfoncé, quand il est relâché, quand une puce est trouvée ou pour signaler un niveau de batterie faible.

 permettant de communiquer dans un rayon d'environ 15 m (49 ft).

4 CONNEXION DU LECTEUR À UN PC

L'appareil peut être connecté à un ordinateur personnel (PC) de 2 façons : à l'aide d'un câble USB ou d'une connexion sans fil Bluetooth®.

4.1 Utilisation de l'interface USB

Le port USB permet à l'appareil de transmettre et de recevoir des données via une connexion USB.

Pour établir une connexion USB, il vous suffit de connecter le lecteur à un PC à l'aide du câble USB.

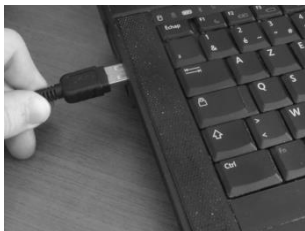
1

Installez d'abord le micrologiciel « Microchip Management Software » disponible sur le site <https://www.allflex-europe.com/fr/telechargements/> ou <http://www.destronfearing.com> afin de préinstaller les pilotes USB pour le lecteur. Une fois le lecteur connecté, Windows trouvera automatiquement le pilote pour installer convenablement le lecteur.



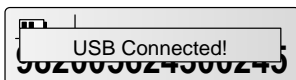
2

Ôtez l'opercule de protection du connecteur USB du lecteur (vous veillerez après usage, lorsque vous enlèverez le câble USB, à replacer cet opercule sur le connecteur afin de le préserver de toute contamination extérieure). Installez le câble USB en l'insérant dans le connecteur.



3

Branchez l'autre extrémité du câble USB dans le port USB de votre ordinateur.



4

Un message s'affiche sur l'écran du lecteur



Note 6 – Une fois le câble USB connecté, le lecteur se met automatiquement en marche et restera allumé jusqu'à ce que le câble soit retiré. Le lecteur pourra lire des puces à condition que le lecteur soit muni de piles suffisamment chargées. Si les piles sont déchargées, le lecteur ne pourra pas lire de puces mais il restera en veille et pourra uniquement communiquer avec un ordinateur.



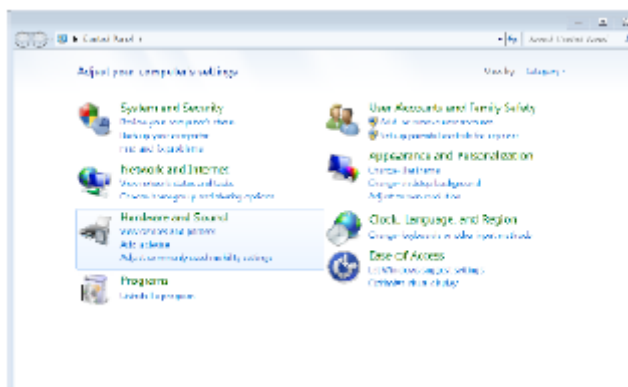
Remarque 7 - Le lecteur ne peut pas lire de puce s'il ne contient pas de piles. Dans ce cas, il ne sera pas possible de lire de puces bien que les autres fonctions soient actives.

4.2 Utilisation de l'interface Bluetooth® pour l'appairage, à partir de Windows

Il est aussi possible d'appairer le lecteur en utilisant le panneau de configuration Windows.

Vous trouverez, ci-dessous les instructions pour l'appairage avec Windows 7.

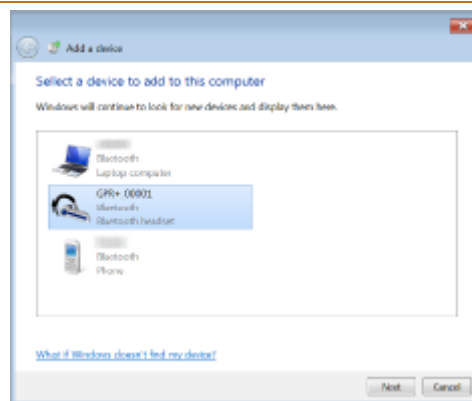
- 1 Ouvrez le panneau de configuration Windows.



- 2 Dans la partie "Matériel et audio", sélectionnez "Ajouter un périphérique"



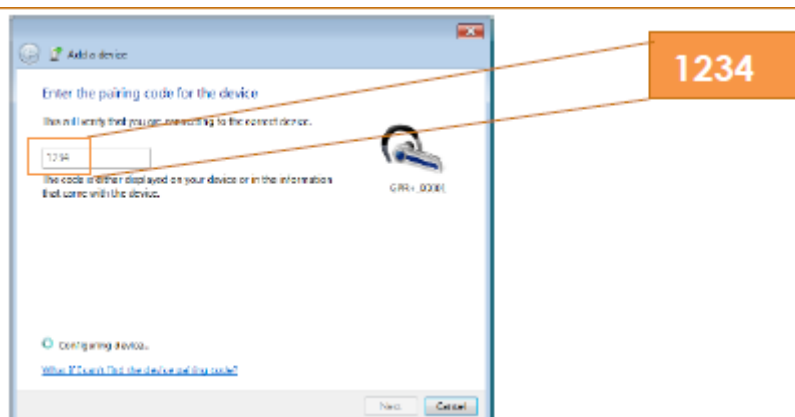
- 3 Allumez le lecteur et attendez que le lecteur apparaisse dans la liste comme illustré ci-contre :



- 4 Sélectionnez le lecteur voulu et faire un clic droit avec la souris

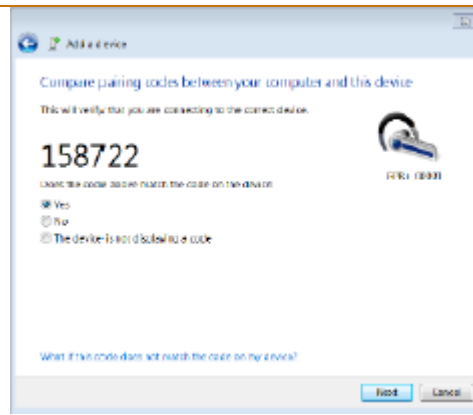
REMARQUE : Il se peut que votre lecteur soit matérialisé à l'écran sous forme de casque Bluetooth®.

- 5 Saisir le code PIN et cliquez sur Suivant

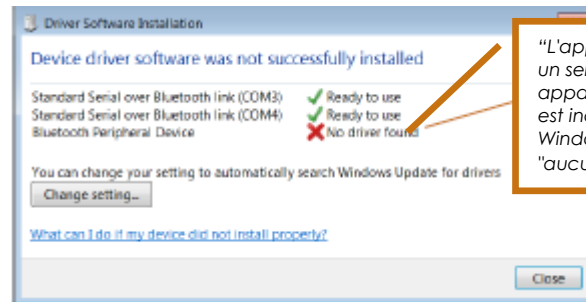


REMARQUE :

Si le lecteur est configuré avec l'option d'authentification Bluetooth® activée, le processus d'appairage est basé sur un code généré automatiquement. Dans ce cas, cliquez sur "suivant" pour continuer (le code n'apparaîtra pas sur le lecteur)



- 6 Windows installera maintenant le pilote requis comme suit :



- 7 Votre lecteur est maintenant prêt à être connecté.

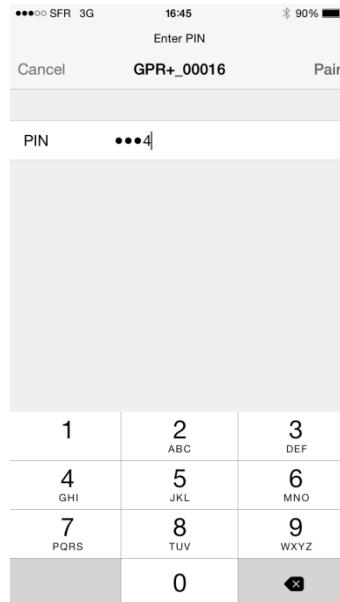
5 CONNEXION DU LECTEUR À UNE APPLICATION⁴ SUR SMARTPHONE OU TERMINAL MOBILE.

L'appareil peut être connecté à un Smartphone ou à un terminal mobile uniquement via une connexion sans fil Bluetooth®.

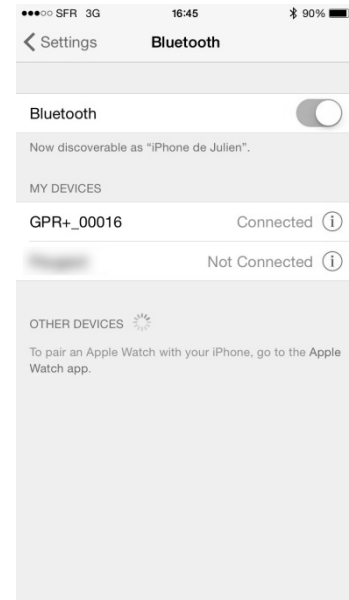
5.1 Appairage avec un iPhone®/iPad®



Assurez-vous que votre lecteur est allumé et tapez GPR+

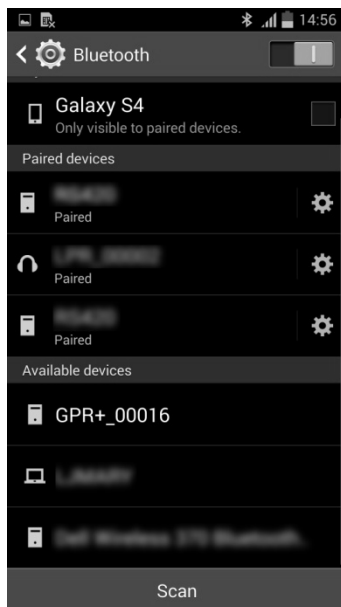


Type 1234

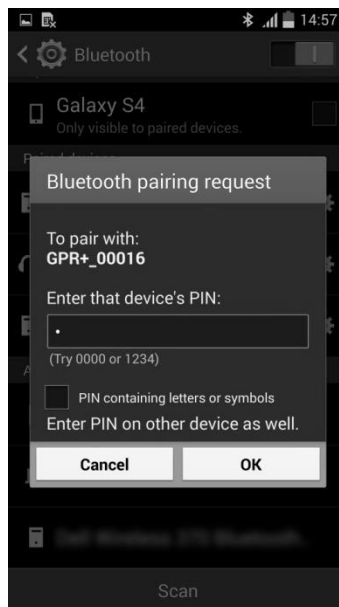


Appairé⁵

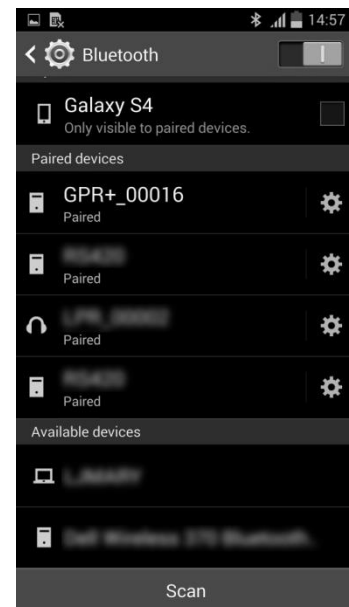
5.2 Appairage avec un Android™



Assurez-vous que votre lecteur est allumé et tapez GPR+



Type 1234



Appairé

⁴ Application non fournie.

⁵ Votre lecteur, une fois appairé à l'iPhone, passera automatiquement en mode maître afin de pouvoir se reconnecter à l'iPhone automatiquement la fois suivante.

6 RÉSOLUTION DES PROBLÈMES LES PLUS COURANTS

■ PUCE NON DÉTECTÉE :

- ▶ Vérifiez que le GPR+ peut lire la puce de test fournie sur un porte-clés.
- ▶ Assurez-vous que vous utilisez le lecteur loin de tout objet métallique tel qu'un collier ou une boucle métallique, ou encore une table en acier inoxydable ; loin aussi de tout matériel informatique.
- ▶ Scannez l'animal en suivant les trajectoires de balayage représentées en page 7, procédez lentement en maintenant toujours le lecteur en contact avec l'animal. Si l'animal bouge trop rapidement, il se peut que la puce ne reste pas assez longtemps dans la zone de lecture pour que le code d'identification puisse être obtenu.
- ▶ Changez les piles si leur puissance est faible car cela peut ne pas suffire à activer le champ et les distances de lecteurs peuvent s'en trouver réduites.
- ▶ Il arrive que des animaux soient porteurs de 2 puces implantées trop près l'une de l'autre, ce qui peut avoir une incidence sur le fonctionnement du lecteur. Continuez à scanner comme indiqué en page 7, avec des gestes lents, en essayant de repérer les puces l'une après l'autre.

■ LA PUCE EST TROUVÉE MAIS N'EST PAS STOCKÉE DANS LA MÉMOIRE

- ▶ Vérifiez que le scanner lit la puce de test.
- ▶ Vérifiez que la mémoire est activée.

■ IMPOSSIBILITÉ DE TÉLÉCHARGER LE CONTENU DE LA MÉMOIRE :

- ▶ Assurez-vous que la mémoire est activée dans les paramètres du lecteur (Voir guide utilisateur du micrologiciel "Microchip Management Software" pour de plus amples informations).

■ LA PUCE EST TROUVÉE MAIS LA TEMPÉRATURE¹ NE S'AFFICHE PAS⁶

- ▶ Vérifiez que la puce est un implant thermosensible de marque ALLFLEX ou DESTRON FEARING.
- ▶ Vérifiez que la fonction de détection de la température est activée.

■ LE LECTEUR NE S'ALLUME PAS

- ▶ Vérifiez que les piles ont été bien positionnées en respectant le sens de polarité et qu'elles sont bien chargées.

■ BATTERIE FAIBLE

- ▶ Si le lecteur affiche "batterie faible" avec des piles AAA standard : **changez les piles.**
- ▶ Si le lecteur affiche "batterie faible" avec des piles rechargeables : **rechargez les piles.**

■ BATTERIE ÉPUISÉE

- ▶ Si le lecteur affiche "batterie épuisée" avec des piles AAA standard : **changez les piles.**
- ▶ Si le lecteur affiche "batterie épuisée" avec des piles rechargeables : **rechargez les piles.**

■ BLUETOOTH® INVISIBLE :


- ▶ Assurez-vous que l'icône Bluetooth® apparaît bien sur le lecteur. Dans le cas contraire, activez la fonction Bluetooth® en utilisant le micrologiciel "Microchip Management Software".

■ BLUETOOTH® VISIBLE MAIS NON CONNECTABLE:

- ▶ Assurez-vous que votre lecteur est configuré pour être visible et connectable dans le micrologiciel "Microchip Management Software" (Voir guide utilisateur du micrologiciel "Microchip Management Software" disponible pour téléchargement sur le site <http://www.destronfearing.com/>)

■ HORODATAGE ERRONÉ

- ▶ Connectez le lecteur au micrologiciel "Microchip Management Software", cette connexion permettra la synchronisation de la date et de l'heure entre le lecteur et l'ordinateur.

 Uniquement pour des implants thermos-sensibles

7 SPÉCIFICATIONS

Généralités	
Normes	ISO 11784 et ISO 11785 pour HDX, FDX-B, FDX-A (FECAVA) et pour les puces et implants cryptés Trovan and Avid.
Fonctionnalité particulière	Balayage de la température avec implants TS et BT entre 33°C et 43°C (entre 91.4°F et 109.4°F)
Interface utilisateur	Affichage graphique : 122 x 32 points - écran de visualisation : 56 x 12.7 mm 1 bouton 1 vibreur de signalisation Port USB et module Bluetooth®
Interface USB	Classe CDC (émulation de port série) et classe HID
Interface Bluetooth®	Classe 2 (jusqu'à 15m) Profil port série (SPP)
Mémoire	3000 identifiants
Piles	6 "AAA" 1.5V Alcaline or 6 NiMH rechargeables "AAA" 1.2V
Autonomie date/heure	2 mois à 20°C sans que le lecteur soit utilisé
Durée de charge de la batterie	Jusqu'à 3h30 en charge rapide (alimentation extérieure) Jusqu'à 9h00 en charge lente (ordinateur)
Distances de lecture	Jusqu'à 10 cm (3,9 pouces) en fonction du type de puce et de son orientation.
Propriétés mécaniques et physiques	
Indice de protection	IP54 avec le couvercle du compartiment de piles fermé
Dimensions	202 x 80 x 36.5 mm (7,95 x 3,15 x 1,44 pouces)
Poids	330 g (piles incluses) (11,6 onces)
Température de fonctionnement	De 0° à +50°C (de +32° à +122°F)
Température de stockage	De -20° à +65°C (de -4° à +149°F)
Humidité	10% - 90% Sans condensation
Réglages par défaut	
Sauvegarde mémoire	Désactivée
Format code ID :	15 chiffres
Balayage température	Activé
Horodatage	Désactivé
Bluetooth®	Désactivé
Code PIN Bluetooth®	1234
Avertisseur sonore	Activé

8 INTÉGRITÉ PHYSIQUE DU LECTEUR

Cet appareil a été fabriqué dans des matériaux robustes et durables conçus pour résister à une utilisation prolongée dans des environnements inhospitaliers. Ce lecteur contient cependant des composants électroniques qui peuvent être endommagés s'ils sont exposés sciemment à une brutalité extrême. Des dommages ainsi occasionnés peuvent perturber, voire empêcher le fonctionnement du lecteur. L'utilisateur ne doit pas utiliser cet appareil comme substitut de marteau pour asséner des coups sur d'autres surfaces ou objets. Les détériorations résultant de telles manipulations ne sont pas prises en compte dans la garantie dont les conditions sont stipulées ci-après.

9 GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Allflex garantit ce produit contre tout défaut de matériau ou vice de fabrication, dans des conditions normales d'utilisation, pour une période d'un an à compter de la date d'expédition. Cette garantie ne couvre pas les détériorations de l'appareil résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'un choc lors du transport, ou d'un usage autre que celui décrit dans ce manuel et auquel le lecteur est destiné.

La responsabilité du fabricant, au titre de cette garantie, se limite à réparer ou remplacer, à sa seule discrétion, tout produit faisant l'objet d'un dysfonctionnement au cours de la période de garantie. En aucun cas le fabricant pourra être tenu pour responsable de dommages ou de pertes de bénéfice indirects ou consécutifs.

10 REGULATORY INFORMATION

10.1 USA-Federal Communications Commission (FCC)

This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by tuning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notice to consumers:

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

10.2 Canada – Industry Canada (IC)

This device complies with RSS 210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device."

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes :

10.3 Miscellaneous information

Snapshots are according to the latest version at the moment this document was printed.

Changes may occur without notice.

10.4 Trademarks

Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth® SIG, Inc.

Windows is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

All other trademarks are trademarks of their respective owners.

10.5 Apple - Legal Notice

iPhone, iPad are a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Please note that the use of this accessory with iPhone or iPad may affect wireless performance.



11 REGULATORY COMPLIANCE

ISO 11784 & 11785

This device complies with the standards set forward by the International Standardization Organization. Specifically, with standards:

11784: Radio frequency identification of animals -- Code Structure

11785: Radio frequency identification of animals -- Technical Concept.

FCC WMQ-30005

IC 4284A-30005

CE Marking

10 INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

10.1 Commission Fédérale des Communications - USA (FCC)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limitations définies pour un appareil numérique de classe B, selon la rubrique 15 des réglementations FCC. Ces limitations sont destinées à fournir une protection suffisante contre les interférences nocives dans les habitations.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiations par radio fréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut occasionner des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant il n'est pas complètement exclu que des interférences puissent se produire dans des conditions particulières.

Si cet appareil provoque des interférences qui empêchent de capter convenablement la radio ou la télévision, ce que l'on peut déterminer en éteignant et en allumant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer d'y remédier par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Changer l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur
- Connecter l'appareil à une prise sur un circuit autre que celui auquel le récepteur est connecté
- Consulter le revendeur ou demander l'aide d'un installateur radio/TV professionnel
- L'utilisateur doit être à 20 cm des antennes du lecteur.

Avis aux consommateurs:

Toutes modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

10.2 Canada – Industry Canada (IC)

Cet appareil est conforme à la norme RSS 210 d'Industrie Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes :

(1) Il ne doit pas produire d'interférence et (2) doit accepter toute interférence radioélectrique reçue, même si celle-ci est susceptible de compromettre son fonctionnement

10.3 Informations diverses

Les photos illustrant ce manuel ont été prises selon la dernière version en date du lecteur au moment où ce document a été imprimé.

Des changements peuvent néanmoins intervenir sans notification.

10.4 Marques commerciales

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth® SIG, Inc.

Windows est une marque commerciale ou marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Toutes les autres marques commerciales restent la propriété de leurs détenteurs respectifs.

10.5 Apple - mention légale

iPhone, iPad sont des marques commerciales d'Apple Inc., marques déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

"Conçu pour iPhone," et "conçu pour iPad" signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement et respectivement à un iPhone ou un iPad, et a été certifié conforme par le développeur aux normes de performance Apple.

Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni du respect des consignes et normes de sécurité.

À noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPhone ou un iPad peut avoir une incidence sur ses fonctions de liaison sans fil.



11 CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE

ISO 11784 & 11785

Cet appareil est conforme aux normes établies par l'Organisation Internationale de Normalisation, particulièrement aux normes suivantes :

11784: Identification animale par radio fréquence - Structure code

11785: Identification animale par radio fréquence - Concept technique

FCC WMQ-30005

IC 4284A-30005

Label CE